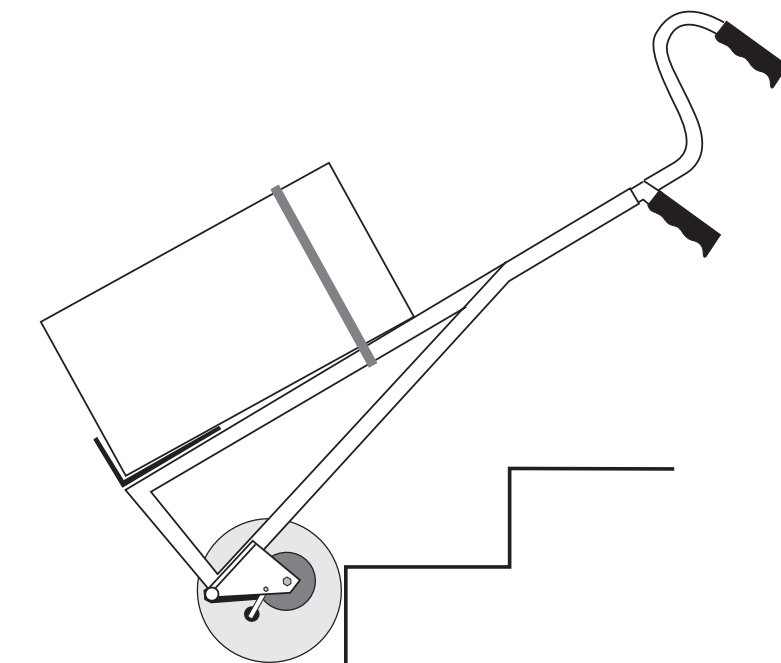


Betjeningsvejledning

CargoMaster A 142/310





1

Indholdsfortegnelse

- 2. Indledning
- 3. Kort oversigt
 - 3.1 Generelt
 - 3.2 Funktionsprincippet
 - 3.3 Funktionsforløb
 - 3.4 Beskrivelse **A 142**
 - 3.5 Beskrivelse **A 310**
- 4. Før ibrugtagningen
 - 4.1 Efterprøvning af sikkerhedsbremserne
- 5. Betjening af **CargoMaster**
 - 5.1 Sikkerhedsbemærkninger
 - 5.2 Parkering/henstillen uden last
 - 5.3 Parkering/henstillen med last
 - 5.4 Kørsel på jævn flade
 - 5.5 Indstilling af håndgrebene
 - 5.6 Lastoptagning
 - 5.7 Lastoptagning med højdeindstillelig skovl (kun **A 310**)
 - 5.8 Læsning af et køretøj
 - 5.9 Losning af et køretøj
 - 5.10 Trappebestigning - opad
 - 5.11 Trappebestigning - nedad
 - 5.12 Trinløst indstillelig stigningshastighed
- 6. Tilbehør
 - 6.1 Platform
 - 6.2 Lavette (kun **A 310**)
 - 6.3 Hjælpetrappe
 - 6.4 Skifte-batterier
- 7. Pleje og vedligeholdelse
 - 7.1 Generelt
 - 7.2 Udskiftning af de elektriske sikringer
 - 7.3 Udskiftning af batterierne
- 8. Bly-akkumulator-batterier
 - 8.1 Generelt
 - 8.2 Opladning af bly-akkumulatorer
- 9. Problemer og løsninger
- 10. Garanti og ansvar
 - 10.1 Garantie
 - 10.2 Ansvar
- 11. Tillæg
 - Støj-/vibrationsangivelser
 - CE Konformitetserklæring
 - Anmærkning

Vi gratulerer hjerteligt til erhvervelsen af Deres **CargoMaster**

Dette stærke og alsidigt anvendelige transportapparat vil være Dem til stor hjælp og i løbet af kort tid blive uundværligt.

Ganske vist kræver behandlingen af **CargoMaster** en vis færdighed før den betjenende person uden store vanskeligheder kan transportere tunge byrder ad trapperne.

Læs derfor denne betjeningsvejledning omhyggeligt igennem før den første ibrugtagning og vær særligt opmærksom på advarsels- og sikkerhedshenvisningerne.

For at De kan lære at omgås med **CargoMaster**, anbefaler vi at De i første omgang kører ad et par trapper uden eller med en blot ringe last. Her skal De øve Dem med den lavest mulige hastighed.

Af sikkerhedsgrunde må den anførte højeste belastning ikke overskrides.

For skader der kan føres tilbage til overskridelse af den tilladelige maksimalbelastning eller ukorrekt behandling, som for eksempel:

- **deformerede aksler**
- **deformerede rammer**
- **forbøjede håndgreb**

påtager vi os ingen garanti.

3

Kort oversigt

3.1 Generelt

Enhver der for første gang ser en **CargoMaster** i aktion, er til at begynde med fascineret af stigningssystemets bevægelsesforløb.

Med overvejelser om hvorledes **CargoMaster** fungerer, kommer for det meste - netop hos den "teknisk set forudbelastede" iagttager - til en tilstand der i de fleste tilfælde ytrer sig i en hovedrysten.

Hvis man ikke med egne øjne så **CargoMaster** stige og og ned ad trapperne, ville man komme til den konklusion: "...det kan umuligt lade sig gøre".

Og det fungerer alligevel. Hvordan? Det bliver kort beskrevet i det følgende.

3.2 Funktionsprincippet

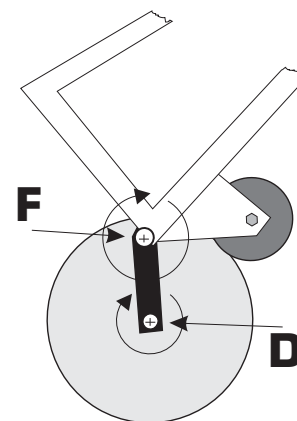
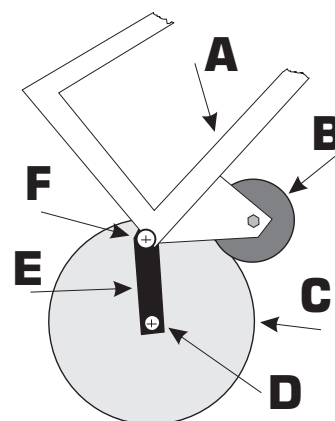
Det helt centrale punkt i mekanikken er i ordets mest bogstavelige forstand akslen (F) på **CargoMaster**stel (A) som løftegrebet (E) med samt de store kørehjul (C) kan dreje sig om (se også kapitel 3.3 "funktionsforløb").

De store kørehjul bliver ikke drevet frem, men de kan derimod dreje frit sig om deres aksler (D) på motorakslen. Ligeledes drejer de små støttehjul (B) sig frit og bliver heller ikke drevet frem.

Løftegrebene er igen fast forbundet med denne motoraksel ved hjælp af en fortanding. Drejer motoren, drejer også løftegrebene uundgåeligt om akslen (D) - både motorakslen og akslen til de stillestående store kørehjul. De andre ender af løftegrebene kan - som det ovenfor allerede er beskrevet - dreje sig frit om akslen på **CargoMaster**stel, og heraf kommer det igen uundgåeligt til den ønskede op-/ned-bevægelse på trappen, enten for de store kørehjul eller **CargoMaster**stel, som er nødvendig for bestigningen.

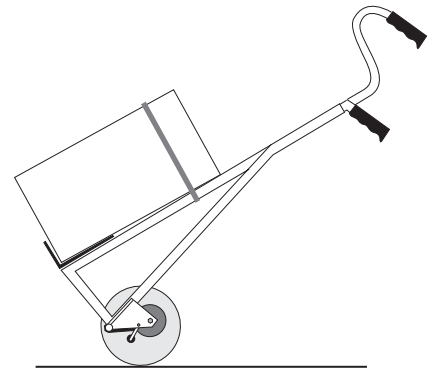
Alt efter hvordan løftegreb, kørehjul og stel står i forhold til hinanden, kommer det til bestemte stillinger som **CargoMaster** fortrinsvis f. eks. kan parkeres, køres eller hentes i.

Hvorledes i **CargoMaster** kørehjulenes og stallets op-/ned-bevægelse kan benyttes til at bestige trapper med, er skildret i det følgende og bliver dér også udførligt beskrevet.



3.3 Funktionsforløb

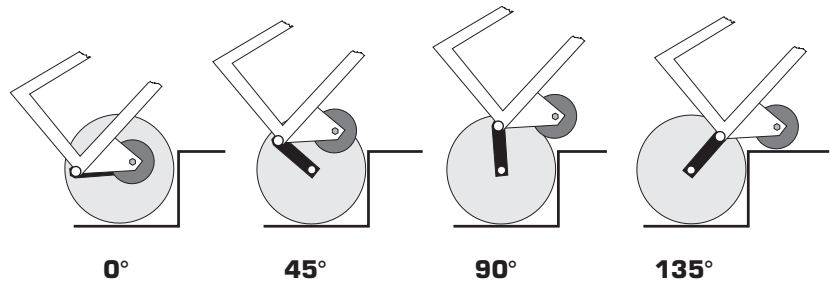
For beskrivelsen af funktionsforløbet går vi ud fra, at **CargoMaster** står i stillingen "Kørsel på jævn flade". Sagt bedre: Køreværk og stel står i en indbyrdes stilling, så der bekvemt kan køres på en jævn flade. Denne udgangsstilling for **CargoMaster** betegnes med 0°. Løftegrebene ligger cirka vandret som det er vist i illustrationen ude i siden. Løftegrebenes drejeaksel og akslerne til de (store) kørehjul befinder sig tilnærmelsesvis i den samme højde.



Den første fase

I stilling 0° bliver **CargoMaster** kørt frem til det nederste trin, OP/NED-kontakten trykkes i retning "OP", og motoren begynder at dreje.

Motorakslen kan dreje frit i de store kørehjul og, eftersom løftegrebene er fast forbundet med motorakslen, drejer løftegreben sig omkring akslerne til de store kørehjul og løfter på denne måde uundgåeligt en smule.

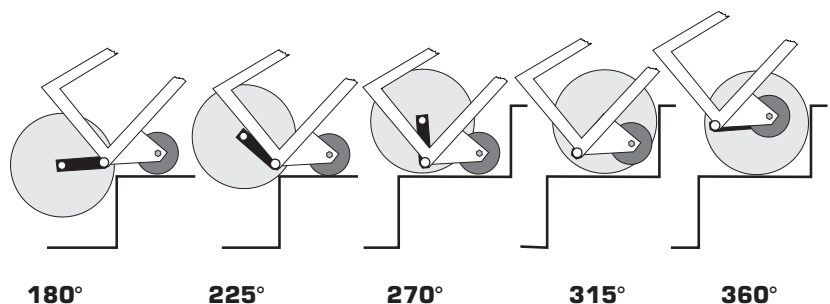


Den drejende bevægelse fører over stillingen 45°, og man kan se at løftegrebene i stillingen 90° har løftet stellet op i den højest mulige position. De små støttehjul der er forbundet med stellet, er også steget og anbringer sig ved cirka 135° på det næste højereliggende trin. Den første fase er dermed bragt til afslutning.

Den anden fase

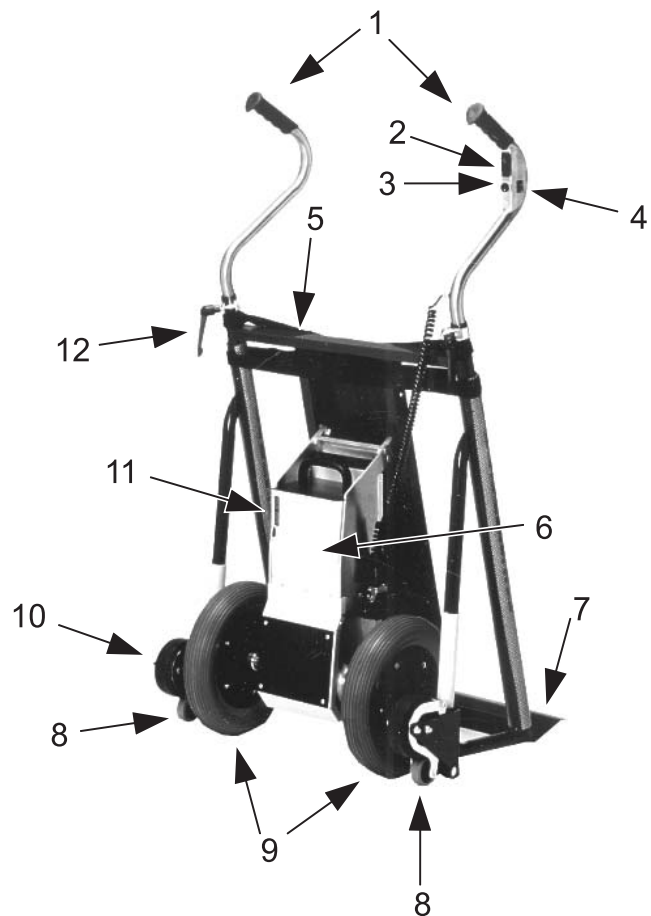
Når støttehjulene er på plads, bliver kørehjulene over stillingerne 180° og 225° løftet eller trukket op på det samme trin.

Ved ca. 270° når kørehjulene op i deres højest mulige position og overtager så ved cirka 315° lasten fra de små støttehjul. I mellemtiden kan **CargoMaster** trækkes tilbage til kanten af det næste trin. I slutstillingen 360° er så den anden fase afsluttet, og samtidigt er begyndelsesstillingen 0° opnået. Hele processen kan nu gentage sig.



3.4 Beschreibung A 142

- 1 = Handgriffe
- 2 = AUF/AB-Schalter
- 3 = Drehknopf für stufenlose Geschwindigkeitsregelung
- 4 = EIN/AUS-Schalter
- 5 = Zurring
- 6 = Wechselakku
- 7 = Ladeschaufel
- 8 = Bremsrollen
- 9 = Laufräder
- 10 = Stützräder
- 11 = Grobsicherungen
- 12 = Feststellknebel



| Technische Daten | A 142 |
|--------------------------------|--|
| Abmessungen | Höhe: 1120 mm Breite: 580 mm Tiefe: 470 mm |
| Griffe | ausziehbar bis 1770 mm |
| Gewicht | Gestell 26 kg, Akkupack 6 kg |
| Hebefähigkeit | 140 kg |
| Akkumulatoren | 2 x 12 V / 7,2 Ah (gasdicht) |
| Gleichstrommotor | 24 V |
| Steiggeschwindigkeit | 8 - 25 Stufen / Minute, kontinuierlich regelbar |
| Kapazität mit einer Akkuladung | 30 - 50 Stockwerke, je nach Belastung |

3.5 Beschreibung A 310

- 1 = Handgriffe
- 2 = AUF/AB-Schalter
- 3 = Drehknopf für stufenlose Geschwindigkeitsregelung
- 4 = EIN/AUS-Schalter
- 5 = Zurring
- 6 = Wechselakku
- 7 = Einzelstufenschalter
- 8 = Ladeschaufel
- 9 = Laufräder
- 10 = Bremsrollen
- 11 = Stützräder
- 12 = Rastbolzen der Schaufelverstellung
- 13 = Grobsicherungen
- 14 = Feststellschraube
- 15 = Schiebegriff



| Technische Daten: | A 310 |
|--------------------------------|--|
| Abmessungen | Höhe: 1130 mm Breite: 590 mm Tiefe: 520 mm |
| Griffe | ausziehbar bis 1800 mm |
| Gewicht | Gestell = 40 kg, Akkupack = 6 kg |
| Hebefähigkeit | 310 kg |
| Akkumulatoren | 2 x 12 V / 7,2 Ah (gasdicht) |
| Gleichstrommotor | 24 V |
| Steiggeschwindigkeit | 4 - 10 Stufen / Minute, kontinuierlich regelbar |
| Kapazität mit einer Akkuladung | 15 - 30 Stockwerke, je nach Belastung |

4

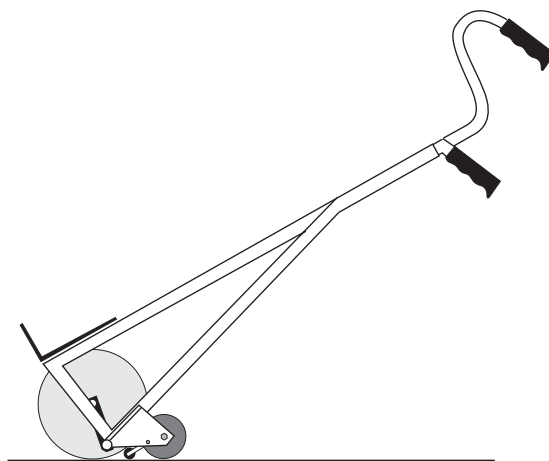
Før ibrugtagningen hme

Før den første start bør batterier lades fuldstændigt op. Der gås fre, som beskrevet i kapitlet "**Opladning af batteriet**".

- + **Før hver anvendelse bør sikkerhedsbremserne prøves.**

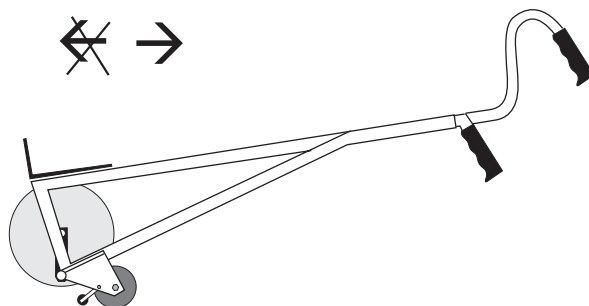
4.1 Prøvning af sikkerhedsbremserne

Bring først **CargoMaster** i parkeringsstilling ved at trykke på OP/NED-kontakten, som det er vist i illustrationen ved siden af.



Vip derefter apparatet så lang bagover at bærefladen står i næsten vandret stilling - de store kørehjul løfter sig derved fra jorden, så kun de små støttehjul har kontakt med undergrunden. Sikkerhedsbremserne skal herunder klappe nedad, gribe og derved bringe de små støttehjul til blokering.

Hvis apparatet i denne position ved skubning på grebene ikke kan bevæges fremad, men kun baglæns fra stedet, er den bremsevirkning til stede der er nødvendig for den sikre bremsevirkning.



- + **Hvis denne bremsevirkning ikke er til stede, må CargoMaster under ingen omstændigheder benyttes. Der rettes straks henvendelse til fremstilleren eller til den stedlige AAT Alber-repræsentation.**

5

Betjening af CargoMaster

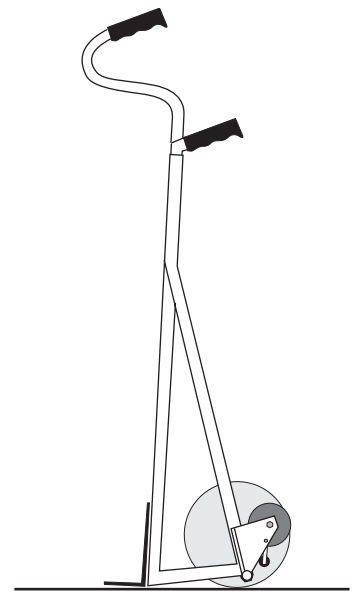
5.1 Sikkerhedshenvisninger

For sikker benyttelse er det vigtigt at alle advarsler og bemærkninger i betjeningsvejledningen samt på advarsels- og henvisningsskiltene på **CargoMaster** bliver nøje iagttaget.

- + **CargoMaster** må altid kun betjenes af en (skolet) person.
- + Grib aldrig ind under læsseskovlen under anvendelsen.
- + Før hver start skal sikkerhedsbremserne kontrolleres.
- + Den maksimalbelastning der er angivet på apparatet må ikke overskrides.
- + Hver last der skal transporteres skal med forsurringsremmen sikres mod at falde ned.
- + Ved blokering af fremdriftselementerne skal **CargoMaster** straks slås fra.
- + Transport af personer med **CargoMaster** er ikke tilladeligt.
- + Anvend kun **CargoMaster** med de tilhørende beskyttelsesanordninger.
- + Under arbejds pauser, under transport eller når den henstilles, skal **CargoMaster** slås fra, d.v.s. driftsknappen skal stå på stilling "0".
- + Reparationer må kun udføres af fremstilleren eller af autoriserede forhandlere.
- + Anvend kun originale Alber-tilbehørsdele.
- + Mindreårige må ikke arbejde med **CargoMaster** (undtaget er unge over 16 år der bliver uddannet under opsyn).
- + Forvis Dem om at befæstelsesskruerne til håndgrebene altid er spændt fast – spænd dem altid fast igen i sær efter højdejustering af håndgrebene.
- + Sørg for at blybatterierne bliver ladet op efter hver anvendelse.

5.2 Parkering/henstillen uden last

Uden last henstiller man **CargoMaster** ligesom en almindelig sækkevogn på læsseskovlen. Hjulene skal i dette tilfælde anbringes nogenlunde sådan, som det vises på illustrationen.

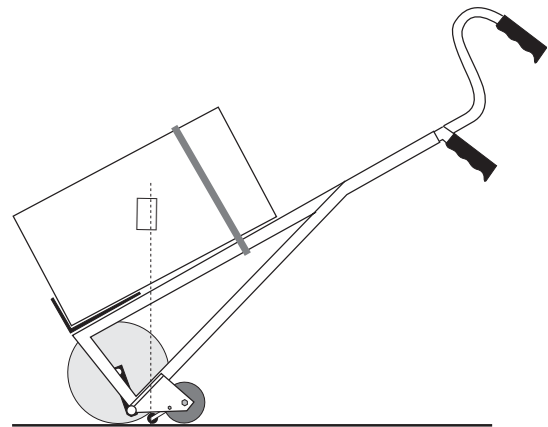


5.3 Parkering/henstillen med last

For henstille **CargoMaster** med last sikkert skal alle fire hjul, d.v.s. de store kørehjul og de mindre støttehjul berører jorden som vist i nærværende illustration.

Ideelt befinder lastens tyngdepunkt sig mellem de store køre- og de mindre støttehjul. Hvis det ikke er tilfældet, kan lasten forskydes på apparater med indstillelig læsseskovl (se herom i afsnittet "Lastoptagning med højdeindstillelig skovl"). Er det et apparat med fast læsseskovl, kan man f.eks. lægge en træklods eller en andet egnet genstand under den.

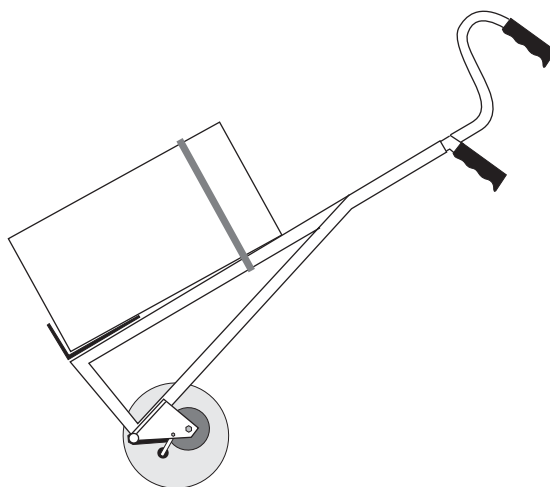
Lasttyngdepunktets placering afgør hældningsvinklen, hvor **CargoMaster** med last er i balance i parkeringsstilling, d.v.s. hvor ligevægten bevares og det står sikkert.



5.4 Kørsel på jævn flade

Køreværket med OP/NED-kontakten sættes i en stilling som vist i illustrationen ved siden af.

Løftegrebene ligger cirka vandret og viser – i relation til drejakslen på stellet - bagud.



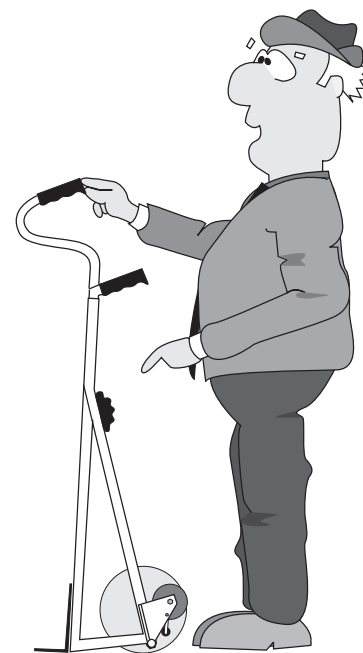
5.5 Indstilling af håndgrebene

For at kørslen, lstopptagning og trappebestigningen kan klares med mindst muligt kraftforbrug, kan håndgrebene indstilles i højden og tilpasses til betjenerens vækst.

CargoMaster kan køres mest bekvemt og sikkert hvis håndgrebene er indstillet i skulderhøjde, som vist i illustrationen.

Til indstilling af håndgrebene løsnes befæstelsesskruerne hhv. håndtaget på stellet, og rørene skydes ind i klemmrørene i den ønskede retning.

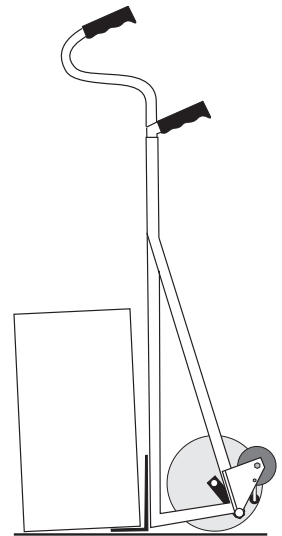
Der sørges for at håndgrebene altid sidder tilstrækkelig dybt i rammen, d.v.s at de ikke er trukket for langt ud. Dette er tilfældet på modeller med rundrørsgreb når slidserne i klemmerøret er fyldt helt ud af griberøret. For modeller med firkantørsgreb, som f.eks. model A 281, forhindrer standbolte at håndgrebene kan trækkes for langt ud. For disse modeller låser standboltene desuden håndgrebene også i den helt indskudte stilling.



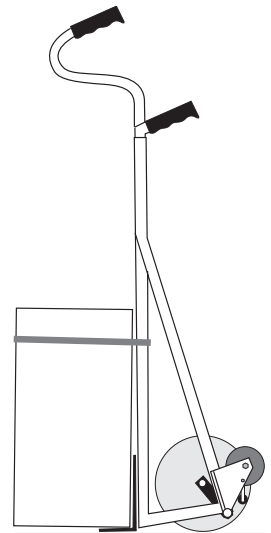
+ **Efter indstilling af håndgrebene skal fastgørelsesskruerne altid spændes fast.**

5.6 Lastoptagelse

Hjulene bringes i en position som vist i illustrationen, og med skovlen på **CargoMaster** køres der ind under lasten der skal transporteres.



+ **Lasten sikres med forsurringsremmen.**

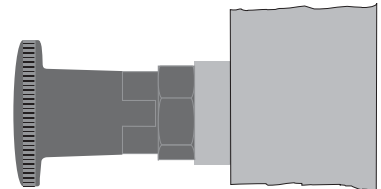


Lasten skal nu tages op ved at der med en fod trykkes mod kunststofpladen på bagsiden af drivværkshuset (den anden fod skal stå fast på undergrunden), der trækkes i grebene, og **CargoMaster** med samt lasten vippes bagover.

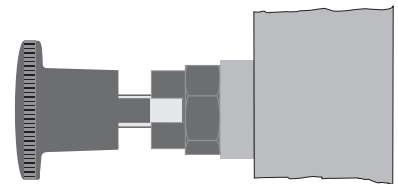
5.7 Lastoptagning med højdeindstillelig skovl (kun A 310)

Hvis Deres **CargoMaster** har den højdeindstillelige skovl, skal skovlen før lastoptagningen eventuelt bringes i den stilling hvor lastens tyngdepunkt er anbragt således som det er beskrevet i kapitlet Parkering.

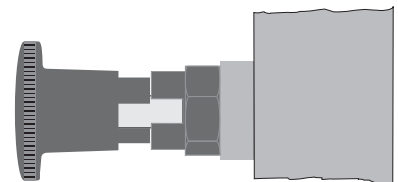
Til justering frigøres den højdeindstillelige skovl med de dertil beregnede fjederbelastede standbolte.



Standbolten skal nu trækkes helt ud ...

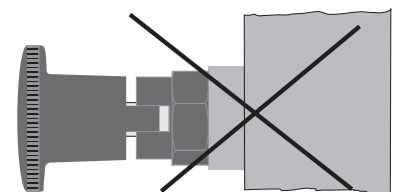


... og drejes med 90° (standbolten sætter sig tilbage i en lille fordybning og er dér sikret mod at dreje sig).



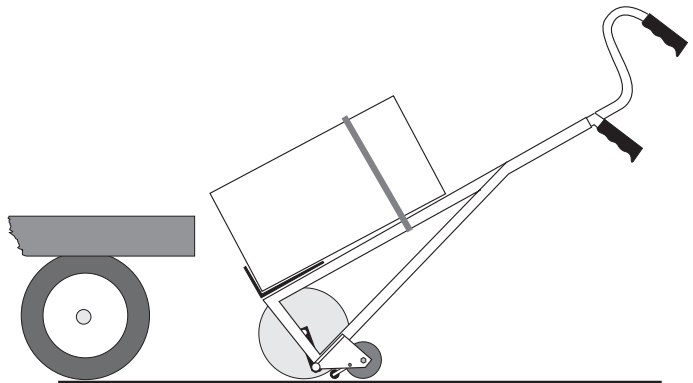
Skovlen skydes til den rigtige position, og standboltene drejes nu på ny med 90°, så disse igen kan snappe tilbage i deres not.

Eventuelt skal skovlen i sin føring skubbes noglele millimeter frem og tilbage, for at standboltene skal sætte sig sikkert fast (næsen skal gribe helt ind i noten).



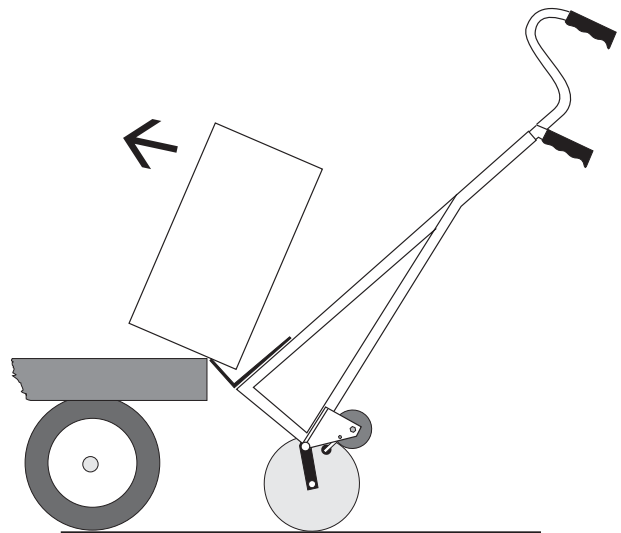
5.8 Læsning af et køretøj

Kør lige frem hen til køretøjets læsningsskantz, **CargoMaster** med last køres i parkeringsposition, og forsurringsremmen løsnes.



Nu bringes **CargoMaster** i den højest mulige stilling.

Med **CargoMaster** kører man frem til læssekanterne på køretøjet, som det er vist i illustrationen, og lasten vippes over på køretøjets vognlad.

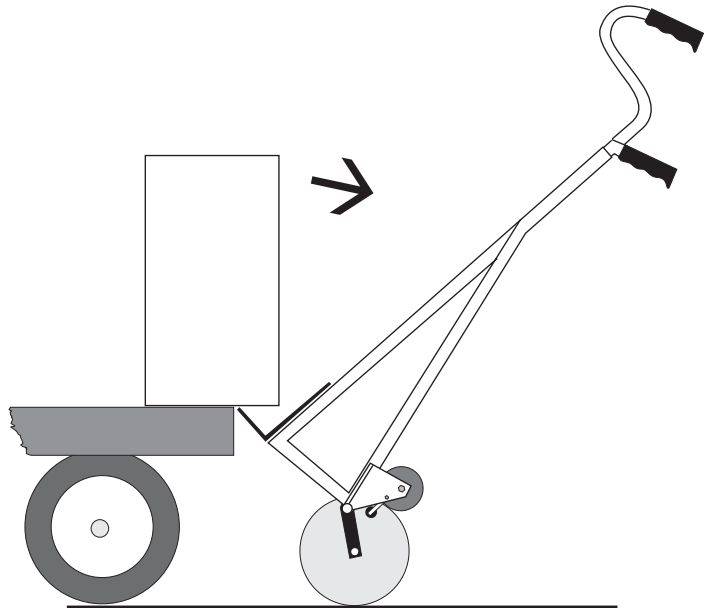


- + Er der tale om tunge laster og/eller højere læssekanter, anbefales det at anvende AAT Alber-hjælpetrappe.

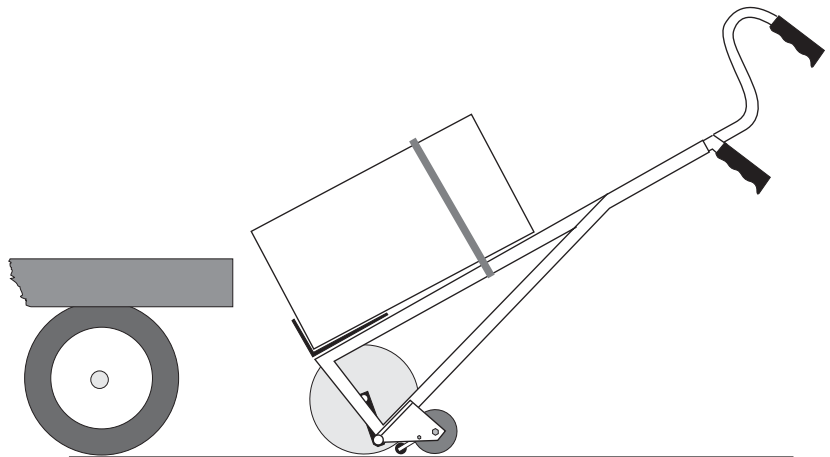
5.9 Losning af et køretøj

Lasten skubbes så langt ud over læssekanten som muligt.

CargoMaster sættes i den højeste position, som vist på billedet. Med skovlen køres der så nært som muligt ind under lasten til læssekanten, og lasten vippes over på **CargoMaster**.



Nu bringes **CargoMaster** i parkeringsposition, og lasten sikres med forsurringsremmen.

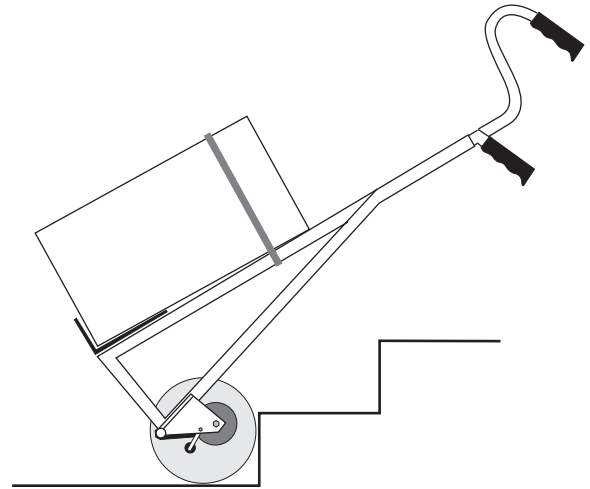


- + **Er der tale om tunge laster og/eller højere læssekanter, anbefales det at anvende AAT Alber-hjælpetrappe.**

5.10 Trappebestigning - opad

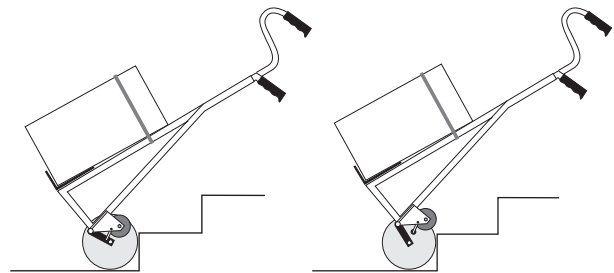
Bestigningen iværksættes på kort tid og uden problemer hvis den efterfølgende beskrivelse nøje overholdes. Allererst bør man med **CargoMaster** øve trappebestigning op- og nedad flere gange uden last, så man bliver fortrolig med apparatet.

1. Der køres baglæns helt hen til trappen, og man går 2 – 3 trin op ad trappen. Vær opmærksom på at de to store kørehjul på **CargoMaster** gskal trækkes helt hen til det nederste trin.



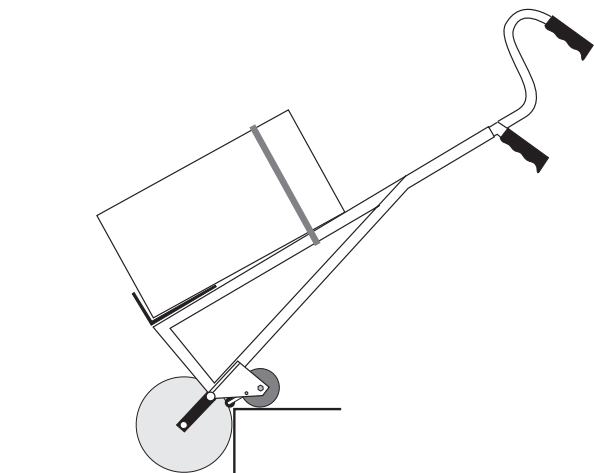
+ **Under den samlede bestigning skal CargoMaster altid tippes let bagover, d.v.s. apparatet holdes hele tiden i et træk.**

2. OP/NED-kontakten trykkes i retning "OP", bestigningsprocessen begynder. Motor og løftegreb begynder at dreje og hæver stellet med last.



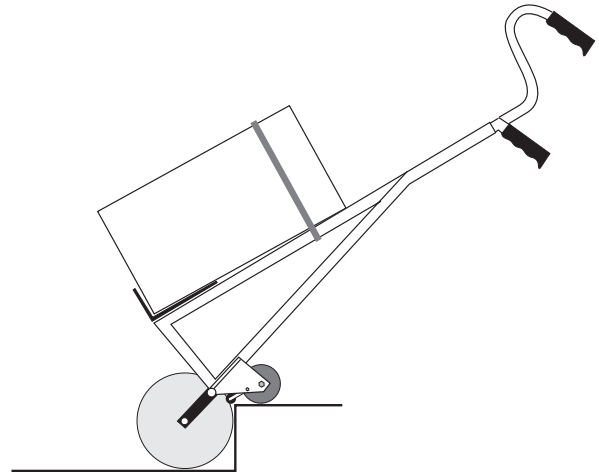
+ **CargoMaster skal under stigningsprocessen altid holdes stejlt nok til at støttehjulene også kan få fæste på det næste, højere trin. Man ledsager apparatet op ad trappen og tager armene til hjælp!**

3. Stigningsprocessen forløber i to takter for hvert trin. Den første takt er afsluttet, når de små støttehjul har stillet sig på det næste, højere trin og overtager lasten fra de store kørehjul.



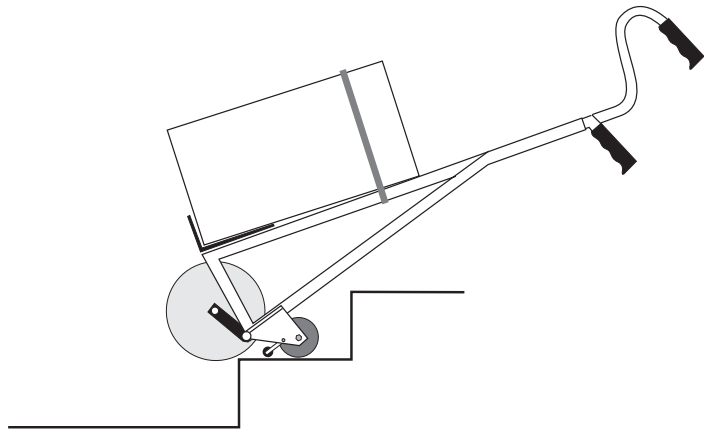
4. Når lastovertagelsen på de små støttehjul er sket, finder der et belastningskift sted; man mærker i håndgrebene et tydeligt træk fremefter. Håndgrebene trykkes nu nedefter, og dette træk modvirkes ved at **CargoMaster** bliver holdt lidt fladere.

+ **Apparatet må ikke holdes for fladt idet støtteda ellers ikke kan nå op på det følgende trin.**

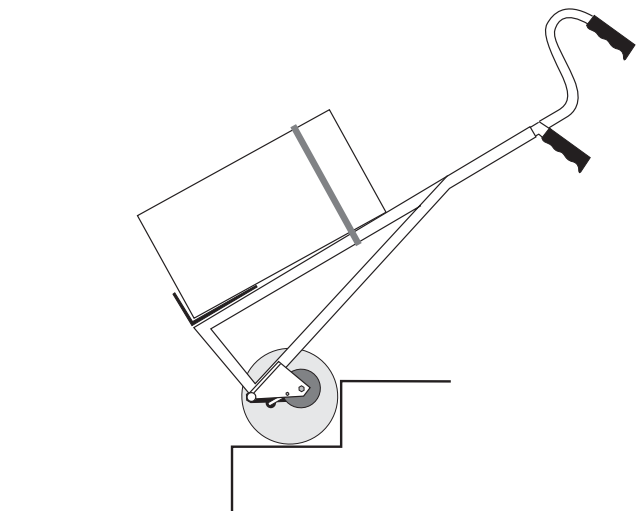


5. Den anden takt begynder med at de store kørehjul trækker, og den er afsluttet når de store kørehjul har anbragt sig på det følgende trin ved de små støttehjul.

Når de store kørehjul har anbragt sig, kommer det igen til et belastningskift der nu kan udlignes ved at **CargoMaster** igen bliver holdt mere stejlt.



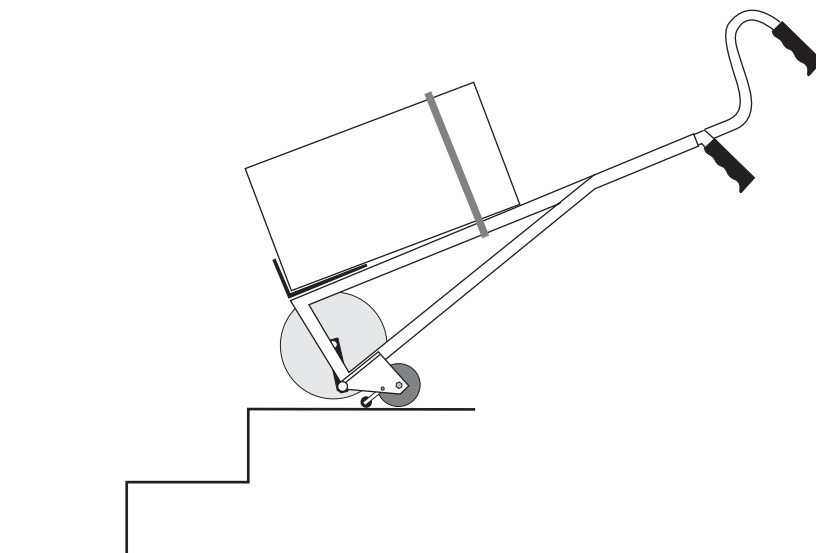
Ved at **CargoMaster** altid bliver holdt under let træk, ruller den automatisk til det næste trin; og stigningsprocessen gentager sig nu som beskrevet fra punkt **3**.



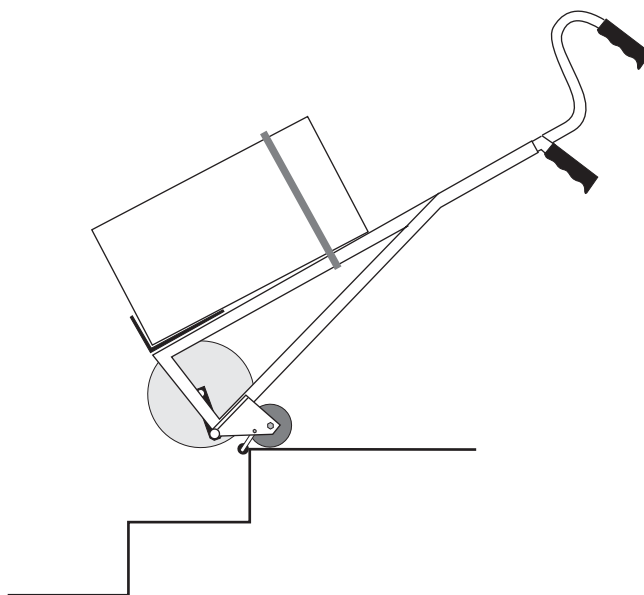
5.11 Trappebestigning - nedad

- + **Det skal bemærkes at kun de små støttehjul har bremses, og de store kørehjul er ubremsede.**

1. Køreværket bringes i en stilling som vist i illustrationen og **CargoMaster** stilles, ved at håndgrebene trykkes nedad, på de små støttehjul. Apparatet skal holdes netop så fladt at de store kørehjul lige slipper undergrunden.



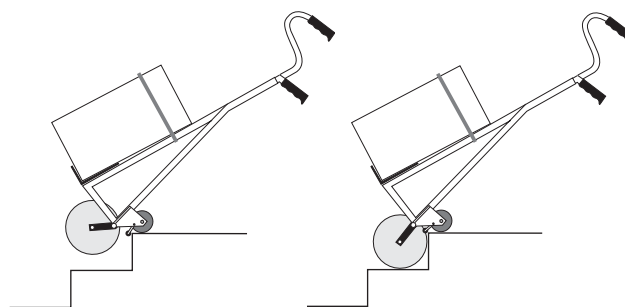
2. Apparatet skubbes så langt ind til trappekanten at bremsrullerne når op over trappekanten; sikkerhedsbremserne bør imidlertid ikke gribe ind.



- + **Sikkerhedsbremserne må ikke anvendes som en slags ansats – sikkerhedsbremserne skal i givet fald forhindre at de små støttehjul ruller ud over trappekanten.**

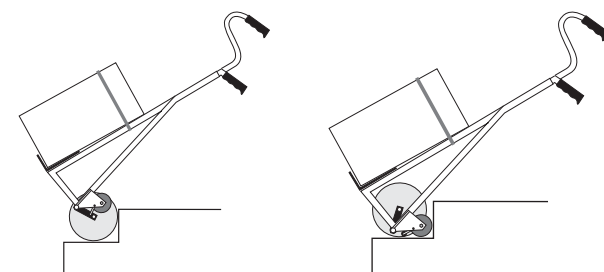
3. OP/NED-kontakten trykkes i retning "NED" og CargoMaster begynder at stige ned ad trappen.

Trappebestigningen "nedad" begynder med at de store kørehjul sænker sig ned på det næste trin.

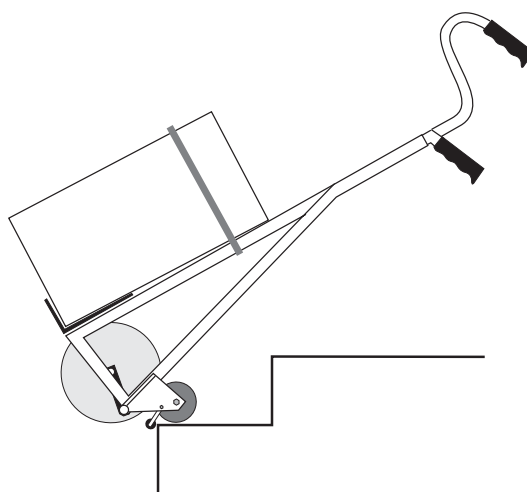


+ **Sobald die großen Laufräder auf der nächstniederer Stufe aufsetzen, müssen Sie den CargoMaster leicht zu sich her ziehen.**

4. Når de store kørehjul har anbragt sig, begynder rammen at sænke sig indtil de små støttehjul anbringer sig ved siden af de store kørehjul.



5. Så snart de små støttehjul har anbragt sig igen, skubbes apparatet frem trin trinets kant; trappebestigningen nedad gentager sig nu som beskrevet fra punkt **2**.



5.12 Indstillelig stigningshastighed

Med drejeknappen (anbragt under OP/NED-kontakten) indstilles der en passende stigningshastighed. For vanskelige laster eller under det første forsøg med **CargoMaster** bør hastigheden indstilles så lavt som muligt.

- + **Vær opmærksom på at CargoMaster er udstyret med frakoblingselektronik. Hvis denneer slået fra under en arbejds pause, skal CargoMaster med FRA/TIL-kontakten først stilles på FRA og derefter slås til igen.**

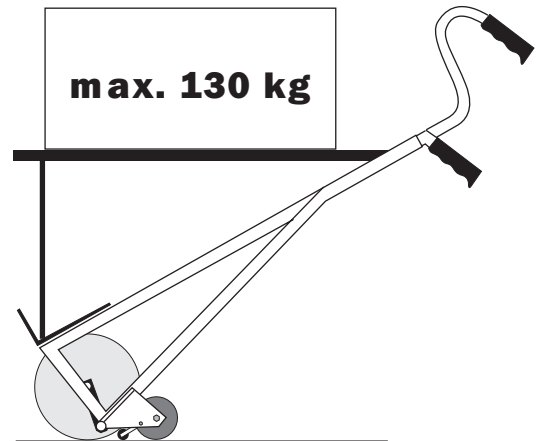
6

Tilbehør

6.1 Platform

Platformen muliggør transport af laster som f.eks. fotokopieringsmaskiner i praktiske taget vandret stilling. Den kan monteres på **CargoMaster** uden værktøj (bortset fra model **O 10**). Man hugger den simpelthen ind i de to dertil beregnede udboringer i stellet, slår støtterne ud og stiller dem i læsseskovlens afkantning.

- + **Belastningen af platformen må ikke overskride 130 kg.**



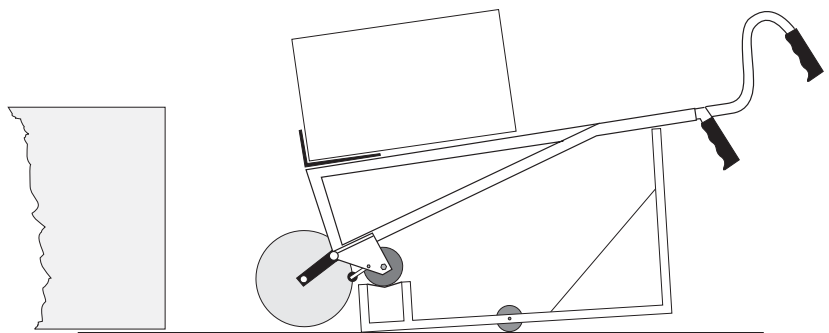
6.2 Lavette (kun für A 310)

Ved hjælp af lavetten bliver håndteringen af tunge laster, som f.eks. varmekedler, lettere.

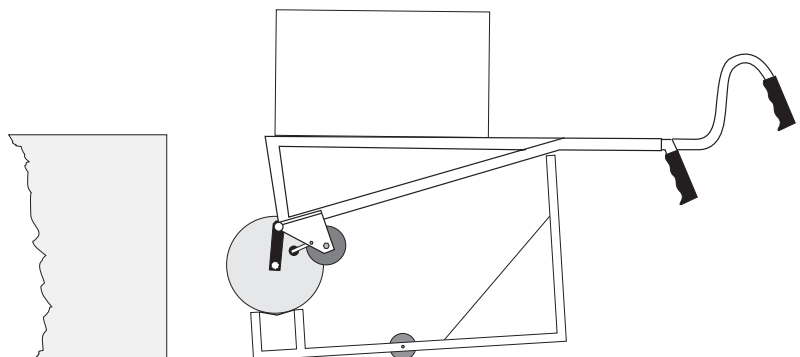
1. Lavettens underlag slås op, så dets støtter sætter sig fast.

2. Lasten – f.eks. en varmekeddel – tages op som sædvanligt og køres med **CargoMaster A 310** hen foran Lavetten som foran en trappe.

3. Lad nu de små støttehjul på **CargoMaster** stige op på lavetten som om det er et trin. Derefter lægges grebene på underlaget.

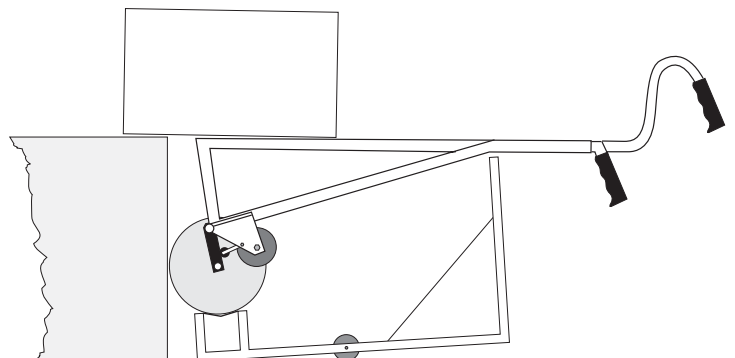


4. Standboltene på skovlen gøres derefter frie, og skovlen trækkes helt ud af stellet.



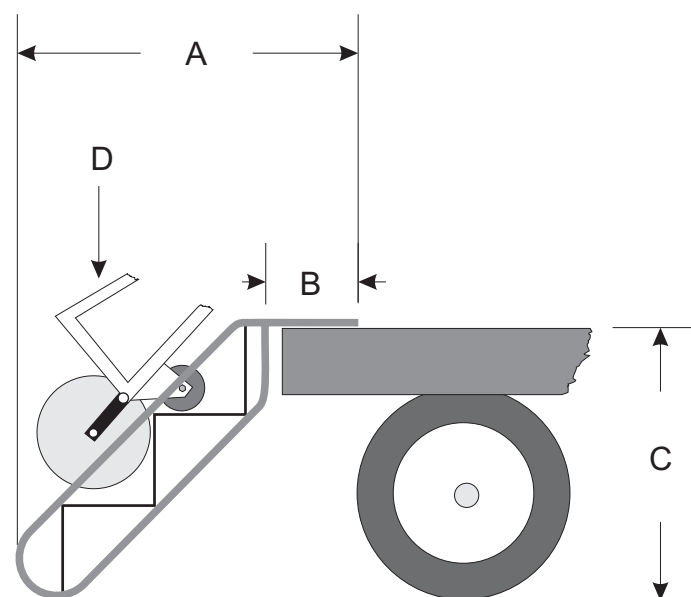
5. Rul derpå lavetten med samt last og **CargoMaster** hen til fundamentet som varmekedlen skal stilles på.

6. Pr. OP/NED-kontakt tilpasses derpå højden af **CargoMaster** til fundamentet sådan at varmekedlen kan skubbes op på fundamentet.



6.3 Hjælpetrappe

Hjælpetrappen er udviklet specielt til **CargoMaster**, så også forhindringer på mere end 50 cm højde som f.eks. ramper, podester eller Lastvognslæssekanter kan overvindes.



Tekniske specifikationer

| Hjælpetrappe | 0 42 | 0 43 |
|------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Antal trin | 3 | 4 |
| Læssekanthøjde (C) | fra 30 cm til max. 52 cm | fra 52 cm til max. 66 cm |
| max. dynamisk last (D) | 350 kg | 350 kg |
| Losning (A) | 80 cm | 100 cm |
| min. underlag (B) | 15 cm | 15 cm |
| Vægt | ca. 12,5 kg | ca. 16,5 kg |

- + **Hjælpetrappen skal opstilles sikkert, d.v.s den skal sikres mod skridning eller væltning. Eventuelt skal hjælpetrappen skrues fast til pålægningsfladen.**
- + **Bemærk at hjælpetrappen skal ligge mindst 15 cm på.**

6.4 Hurtigskiftnings-batteripakke

Hvis **CargoMaster** lejlighedsvis skal anvendes i varig drift, d.v.s. ikke til transportbrug med tiltrækkelige pauser til genopladning, anbefales det at anvende **CargoMaster** med to batteripakker skiftevis. En batteripakke befinder sig i apparatet, medens en anden batteripakke samtidig bliver ladet op.

CargoMaster A142 und **A 310** er seriemæssigt konciperet til anvendelse med hurtigt udskiftelige batterier, men leveres som standard kun med en batteripakke. En anden batteripakke kan fås som tilbehør.

Skal der skiftes batterier, sættes **CargoMaster** in Position **"Parkerings"**. Batteripakken trækkes i sit håndgreb opad og ud af sin holder, hvorpå den nye, fuldt opladede batteripakke sættes i holderen overfra.

- + **Skiftebatterierne bør hele tiden være sluttet til opladningsapparatet for at forlænge deres levetid (se kapitlet Pleje og vedligeholdelse).**
- + **Benyt til opladning af batterierne udelukkende Alber-opladningsapparatet.**
- + **Det skal bemærkes at CargoMaster er udstyret med en frakoblingselektronik. Hvis denne kobler sig fra i en arbejds pause, skal CargoMaster med TIL/FRA-kontakten først slås om på FRA og så på ny startes.**

7

Pleje og vedligeholdelse

7.1 *Allgemeines*

CargoMaster er lidet pasningskrævende og har ikke brug for nogen særlig pleje ud over lejlighedsvis rensning med en let fugtig (ikke en våd) klud. Blybatterierne er pasningsfrie, og smøresteder findes ikke.

- + **Reparationer eller andre opgaver må kun gennemføres af autoriseret personale.**

7.2 *Udskiftning af de elektriske sikringer*

De elektriske sikringer befinder sig på venstre sider af batteripakken (se kapitlerne 3.4 og 3.5). Til udskiftning af sikringerne er en skruetrækker nok som sikringsholderne kan åbnes med.

- + **Defekte sikringer må ikke repareres eller jumpes, men skal altid erstattes af sikringer af den samme strømstyrke (ampèretal).**

7.3 *Udskiftning af batterierne*

Batteripakken tages ud af apparatet og åbnes (skrues op). Derefter løsnes stikkontakterne, og batteriet tages ud.

Når det nye batteri isættes, skal på forbindelsen den korrekte polaritet etableres.

- + **Ved tilslutningena skal polerne forbindes korrekt (sort = minus, rød = plus)**

8

Bly-akkumulator-batterier

8.1 Generelt

De to bly-akkumulator-batterier i **CargoMaster** (kaldet bly-akku) er pasningsfrie, genopladelige og af høj kvalitet.

Blyakku'ens levetid afhænger væsentligt af opladnings-/tømmningsforløbene; således kan blyakku'er levere langt over 1000 deltømmninger og over 200 gange den fulde kapacitet, hvis delvise tømninger undgås.

Total tømning af blyakku'er fører ikke kun til kapacitetstab, men afkorter også deres levetid.

Undgå altså at køre en akku flad – og lad aldrig **CargoMaster** blive stående tilsluttet.

Blyakku'er i **CargoMaster** skal efter hver del-afladning, d.v.s. efter hver anvendelse, genoplades.

Blyakku'er er underkastet en såkaldt selvafladning. Derfor bør blyakku'erne ved hver given lejlighed hele tiden være sluttet til Alber-Automatik-opladningsapparatet. Gennem opladningsautomatikken, der efter opladning af blyakku'erne slår om på ladningsbevarelse, er overopladning af blyakku'erne ikke mulig.

Hvis blyakku'er lagres over et længere tidsrum (uden opladning), foregår der et kapacitetstab. Efter et par genopladninger og afladninger byder de imidlertid igen på den fulde kapacitet.

Blyakku'erne i **CargoMaster** kan aflades og oplades i enhver situation. De er altså klassificeret som ligeså sikre som tørceller og er af DOT og IATA godkendt til luftfragttransport.

+ **Opladning er at pleje blyakku'en**

8.2 Opladning af blyakku'er

- + **Sørg altid for at oplade hhv. efteroplade det pasningsfrie blyakku'er efter hver anvendelse af CargoMaster. Til opladningen skal batteripakken altid tages af drivværket som beskrevet i kapitel 6.4.**

Stikkene på opladningskabler eller opladningsapparat er polsikkert udlagt, d. v. s. de kan slttes til batteripakken uden at man behøver at være opmærksom på polariteten.

Blyakku'erne kan oplades med ledning i en varevogn fra cigarettænderen eller med opladningsapparatet fra lysnettet. Lades der op i køretøjet, opnås der en kapacitet på ca. 80 % (med net-opladningsapparat 100 %) af den fulde kapacitet.

- + **Der skal hertil imidlertid kun anvendes det specielle Alber-automatik-opladningsapparat eller Alber-bil-opladningsledningen.**

Automatik-netopladningsapparatet slår om på ladningsbevarelse når blyakku'erne er fyldt. Overopladning er altså udelukket.

- + **Lad aldrig CargoMaster henstå med tomme blyakku'er, men lad dem op igen straks efter hver anvendelse. Ved hyppig opladning forlænger man blyakku'ernes levetid.**
- + **Lad også under længere arbejds pauser såsom helligdage, weekend, ferie o.s.v. CargoMaster være sluttet til opladningsapparat af hensyn til ladningsbevarelsen. Det skader ikke blyakku'erne, tværtimod; det forhøjer endda blyakkuernes levetid..**

9

Problemer og løsninger

Hvis **CargoMaster** af uforudsigelige grunde gå i stå under trappebestigningen, kan dette have følgende årsager:

1. Blyakku'en er blevet tømt.

- Hvis det er tilfældet er en kort ventetid på ca. 20 - 30 sekunder nok til at blyakku'erne kan komme sig så meget at man i et mindste kan køre ned ad trappen; hertil er kun yderst ringe akkukapacitet nødvendig.

2. En teknisk fejl er optrådt.

- Alt efter udgangssituationen gås der frem på en af følgende måder:
 - a) bliver apparatet stående på de små støttehjul på trappen, lægges det bagover. Så kan lasten fjernes fra apparatet.
 - b) bliver apparatet stående på de store kørehjul på trappen, kan man benytte CargoMaster som en almindelig sækkevogn.
- + **Overbelastning af apparatet, f.eks. grundet for voldsom last, kan være årsag til at en sikring brænder over og til stilstanden. Udskiftning af 30-ampere-sikringen kan hurtigt løse problemet.**
- + **Med 2-amperesikringen sikres styreledningen i OP/NED-kontakten. Hvis 2-amperesikringen brænder over, skal kontakt og styreledning efterses.**

Viser udskiftning af sikringerne ikke nogen virkning, skal der optages kontakt med den stedlige Alber-repræsentation.

10

Garanti og ansvar

10.1 Garanti

Alber Antriebstechnik GmbH påtager sig for sine produkter af typen **CargoMaster** (med undtagelse af blyakku'erne) og alle tilbehørsdele for en varighed på 1 år fra modtagelsesdatoen garanti for at disse er frie for materiale- og produktionsfejl.

For blyakku'erne – forudsat den korrekte pleje af disse - påtager Alber Antriebstechnik GmbH en garanti for et tidsrum på seks måneder fra modtagelsesdatoen.

Garantien på **CargoMaster** omfatter ikke fejl der skyldes:

- Ukorrekt eller utilstrækkelig pasning fra kundens side.
- Ulovlige konstruktive ændringer eller anvendelse i strid med formålet.
- Brug af **CargoMaster** til belastninger ud over den maksimale transportlast.
- Ukorrekt opladning af blyakku'erne.

10.2 Ansvar

Alber Antriebstechnik GmbH er som fremstiller af **CargoMaster** ikke ansvarlig for eventuelt optrædende skader hvis:

- **CargoMaster** bliver behandlet ukorrekt.
- Reparationer hhv. montage der gennemføres af ikke-autoriserede personer.
- **CargoMaster** bruges i strid med denne betjeningsvejledning.
- Fremmede dele monteres på eller forbindes med **CargoMaster**.
- Dele af **CargoMaster** afmonteres.
- **CargoMaster** übliver belastet ud over den maksimalt angivne transportlast.

Støj-/vibrationsangivelser

Det A-vurderede lydtryksniveau fra apparatet ligger typiske under 70 dB (A). Den vægtede effektive værdi af accelerationen, som det øverste legemsdele udsættes, ligger typisk under 2,5 m/s².

CE Konformitetserklæring

AAT Alber Antriebstechnik GmbH erklærer hermed at produkterne af typen CargoMaster opfylder de gældende bestemmelser i EF-direktivet Maschinen 89/392/EØF, tillæg 1.

CE 97



Markus Alber (Geschäftsführer)

Anmærkning

På grundlag af det stadige udviklingsarbejde der udføres hos **AAT Alber Antriebstechnik GmbH** forbeholdes ændringer i de her anførte tekniske angivelser.

AAT Alber Antriebstechnik GmbH
Postfach 10 05 60 · D - 72426 Albstadt
Tel.: +49 - 74 31 - 12 95 - 0 · Fax: +49 - 74 31 - 12 95 - 35
info@aat-gmbh.com
<http://www.alber.de>